



# EFC 21 EFC 25

<b>1. Product informatie</b>	
1.1 EFC 21/25 regelsysteem t.b.v. rookgasventilatoren.....	3
1.2 Omschrijving.....	4
<b>2. Installatie</b>	
2.1 Installatie van het controlepaneel.....	5
2.2 Voedingsspanning.....	5
2.3 Standaardinstallatie EFC21 .....	6
2.4 EFC21 installatie met externe AAN/UIT schakelaar.....	7
2.5 EFC25 direct gekoppeld aan gashaard bediening.....	8
<b>3. Inregelen</b>	
3.1 Service modus .....	9
3.2 Instellen van de potentiometer.....	10
3.3 Afstellen van de PDS drukverschil schakelaar.....	10
3.4 Testen van het inregelen.....	10
<b>4. Dagelijks gebruik</b>	
4.1 Extra functie .....	12
<b>5. Probleem zoeken bij storingen</b>	
5.1 Opstarten.....	13
5.2 In bedrijf.....	13
<b>6. Technische gegevens</b>	
<b>7. EU Declaration of Conformity</b>	
7. EU Declaration of Conformity.....	15

---

**Legenda van de symbolen:**

**Gevaar**

Het niet opvolgen van de instructies die met dit verbod symbool aangegeven worden, kan ernstige verwondingen of de dood ten gevolge hebben.

**Let op**

Het niet opvolgen van de instructies die met dit gevaar symbool aangegeven worden, kan leiden tot verwondingen of schade aan de unit

---

**Toepassings-gebied** Deze instructies gelden voor de EXHAUSTO EFC21 en EFC25 controlesystemen voor rookgasventilatoren

Veiligheid voor personeel en eigendommen, alsmede het correct functioneren van het beveiligingssysteem, worden gewaarborgd door het volgen van de aanwijzingen in deze handleiding.

EXHAUSTO A/S aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van de apparatuur op een wijze die niet overeenstemt met de instructies en aanwijzingen in deze handleiding.

# 1. Product informatie

## 1.1 EFC 21/25 regelsysteem t.b.v. rookgasventilatoren

<b>Toepassing</b>	<p>Het EFC 21/25 regelsysteem is ontwikkeld voor toepassing op open gastoestellen, welke voorzien zijn van een-rookgasventilator RSVG.</p> <p>Het systeem vervult een fail safe functie: Indien er niet voldoende trek in de schoorsteen aanwezig is en/of de luchttoevoerklep niet geopend is, zal het systeem de gastoever sluiten.</p> <p>Het systeem is ontwikkeld om te voldoen aan de richtlijnen voor BS5440, Part 1 (2000), BS6644 (1991), gastoestellen 90/396/EEC en EN 298(1993)</p>
<b>Functies</b>	<p>Als de EFC 21/25 geactiveerd wordt, zal de RSVG rookgasventilator direct op hoge toeren opgestart worden. Wanneer het systeem voldoende trek in de schoorsteen meet, en de luchttoevoer open staat, zal de gasklep worden geopend en kan de open gashaard ontstoken worden. Vervolgens zal de ventilator afgetoerd worden naar een vooraf ingesteld toerental.</p> <p>Het regelsysteem is voorzien van een step-up functie en een 15 seconden durende vertraging, om ongewenst uitvallen van het systeem te voorkomen. Als het controlesysteem wordt uitgeschakeld zal de ventilator stoppen.</p> <p>Er kan (optioneel) een nalooptijd van drie minuten worden ingesteld met de DIP schakelaar</p> <p>De EFC25 heeft een afstandsbediening waarmee de gebruiker een hoge of lage vlambeeld kan instellen (indien de gashaard deze functie kent).</p> <p>De EFC 21/25 kunnen tevens gebruikt worden voor ventilatiedoeleinden.</p>
<b>Fail-safe instellingen:</b>	<p>De fail-safe instellingen kunnen afgesteld worden op de plaatselijk geldende voorschriften. De volgende functie is beschikbaar</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• RESET in geval van stroomuitval of verkeerde schoorsteentrek (handmatig of automatisch).</li></ul>

## 1.2 Omschrijving

### Overzicht over EFC 21/25 regelkast

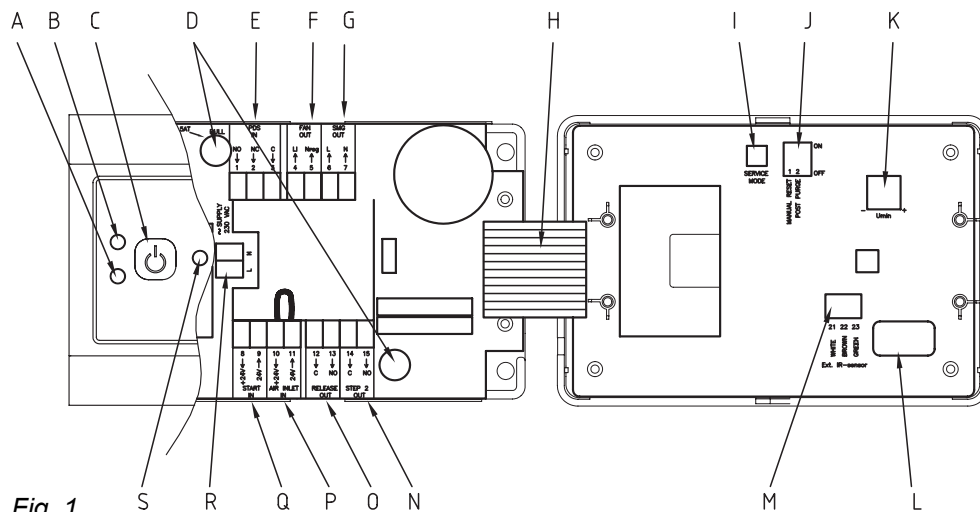


Fig. 1

Pos.	Omschrijving	Pos.	Omschrijving
A	Alarmdiode	K	Potentiometer voor instellen van de rookgasafzuiging
B	Functiediode	L	Product ID
C	AAN/UIT-contact	M	Klemmen voor externe IR ontvanger (alleen EFC 25)
D	Zekering T 3 15A, 230V (extra zekering bij de regelunit geleverd)	N	Klemmen voor Stap 2 (alleen EFC 25)
E	Klemmen voor pressostaat	O	Klemmen voor startsignaal naar gashaard
F	Klemmen voor rookgasafzuiging	P	Klemmen voor luchttoevoer bewaking
G	Gasmagneetklep (SMG) (alleen EFC21)	Q	Klemmen voor externe AAN/UIT
H	Aansluitkabel	R	Klemmen voor netspanning
I	Service mode knop	S	Interne IR-ontvanger (alleen EFC25)
J	DIP schakelaar		

### Afstandsbediening

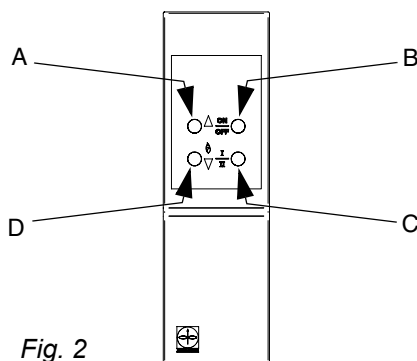


Fig. 2

Pos.	Beschrijving
A	Ventilator optoeren
B	AAN/UIT knop
C	Hoog/laag regeling
D	Ventilator aftoeren
B+D	Systeem opstarten

## 2. Installatie



De gehele installatie dient geïnstalleerd te worden door vakbekwaam personeel in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften.

Werkschakelaar



- Tussen het regelsysteem en de ventilator moet een werkschakelaar toegepast worden.
- Voor het plaatsen / monteren van de werkschakelaar dient u de voorschriften van de ventilator te raadplegen.
- De werkschakelaar moet afzonderlijk besteld worden, aangezien dit geen standaard onderdeel is van de EXHAUSTO leverantie.

SMG



- SMG klemmen 6 & 7 dienen alleen t.b.v. aansluiting van een door EXHAUSTO-CDT geleverde gasklep.

### 2.1 Installatie van het controlepaneel

Het controlepaneel dient op een vlakke ondergrond gemonteerd te worden, met een minimale afstand van 100mm tot elke hoek.

Het controlepaneel is te openen door een schroevendraaier. Hiertoe dient u de schroevendraaier aan de zijkant van de regelkast, in de hiervoor bestemde opening, te steken, en hem daarna een kwartslag te draaien (zie tekening). De regelkast kan voorzichtig open geklapt worden, en het montageframe kan op de wand bevestigd worden. Als optie kan een extra montageframe meegeleverd worden.

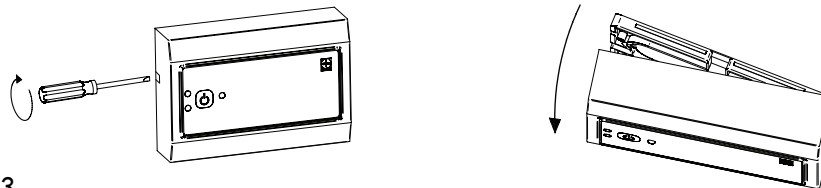


Fig. 3

Opmerking

Het frontpaneel is middels een kabel aan het montageframe gemonteerd, waardoor het kastje aan de rechterkant niet al te ver geopend kan worden.

De regelkast dekt een standaard inbouwdoos volledig af (inbouwdoos niet inbegrepen in de levering).

Bij montage van een externe IR ontvanger mag het zwarte gedeelte van de kabel niet verbogen worden (EFC25 toebehoren) (fig. 4)

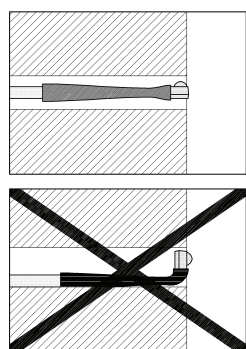


Fig. 4

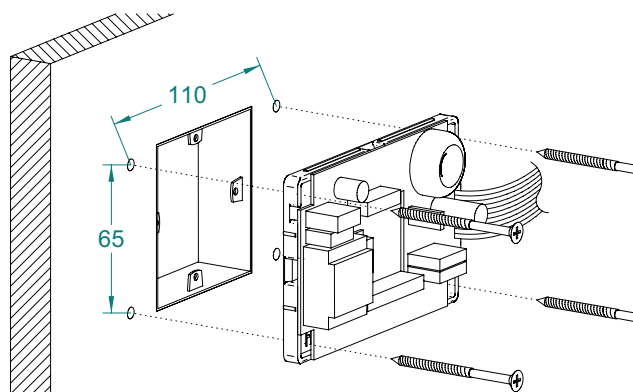


Fig. 5

### 2.2 Voedingsspanning



- Installatie van de voedingsspanning dient te geschieden volgens de plaatselijk geldende voorschriften.
- De aarde aansluiting moet altijd aangesloten zijn.

## 2.3 Standaardinstallatie EFC21

### Beschrijving

Het diagram toont hoe een separate gasmagneetklep (SMG) op de EFC21 wordt aangesloten. De gasmagneetklep maakt deel uit van het gescheiden veiligheidssysteem en sluit de gastoevoer af bij onvoldoende trek in de schoorsteen (gecontroleerd door de pressostaat in de rookgasventilator).

- **Verbind de aardleidingen van de netspanning, de rookgasventilator en de magneetklep (SMG).**
- Sluit de rookgasventilator en de pressostaat aan op de klemmen 1-5.
- Sluit de magneetklep (SMG) aan op de klemmen 6-7.
- Evt. bewaking van de luchttoevoer- of rookgasklep kan op de klemmen 10-11 worden aangesloten; **indien dit niet vereist is dient hier een lus te worden gelegd.**
- Sluit de netspanningskabels aan op de met "Supply" gemerkte klemmen.

### Aansluitdiagram

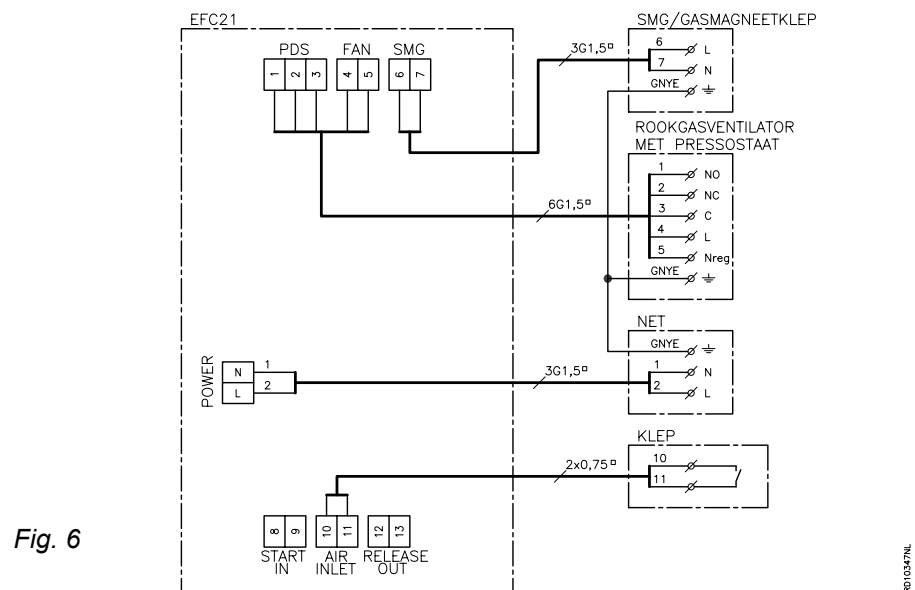


Fig. 6

### Systeem

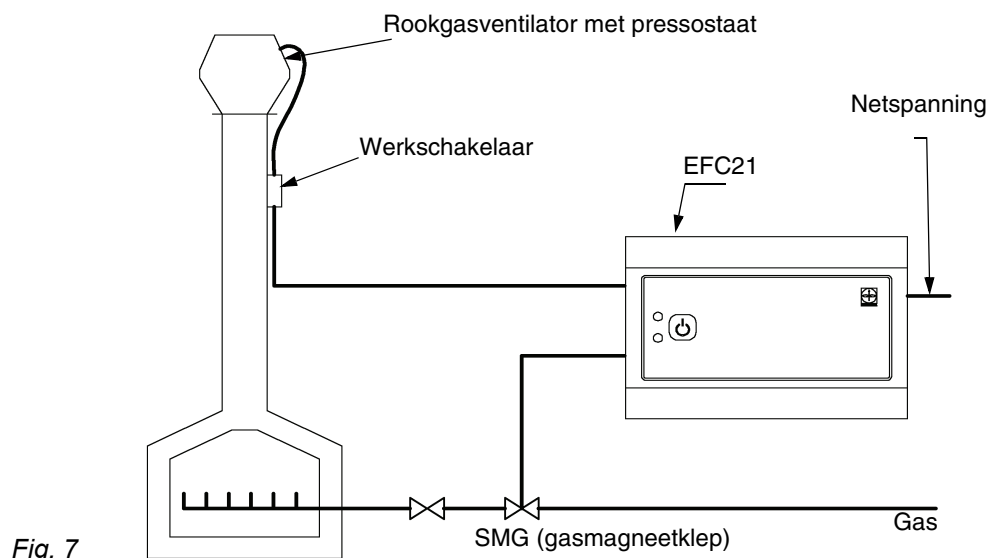


Fig. 7

## 2.4 EFC21 installatie met externe AAN/UIT schakelaar

### Beschrijving

Een voorbeeld van de aansluiting van een AAN/UIT schakelaar op een standaard installatie. Met een externe AAN/UIT schakelaar kan het systeem vanaf de regelunit of vanaf de schakelaar zelf worden gestart.

- Verbind de aardleidingen tussen de netspanning, de rookgasventilator en de magneetklep (SMG).
- Sluit de rookgasventilator en de pressostaat aan op de klemmen 1-5.
- Sluit de magneetklep (SMG) aan op de klemmen 6-7.
- Sluit de externe AAN/UIT schakelaar (potentiaalvrij) aan op de klemmen 8-9.
- Evt. bewaking van de luchttoevoer- of rookgasklep kan op de klemmen 10-11 worden aangesloten; indien dit niet vereist is dient hier een lus te worden gelegd.
- Sluit de netspanningskabels aan op de met "Supply" gemerkte klemmen.

### Aansluitdiagram

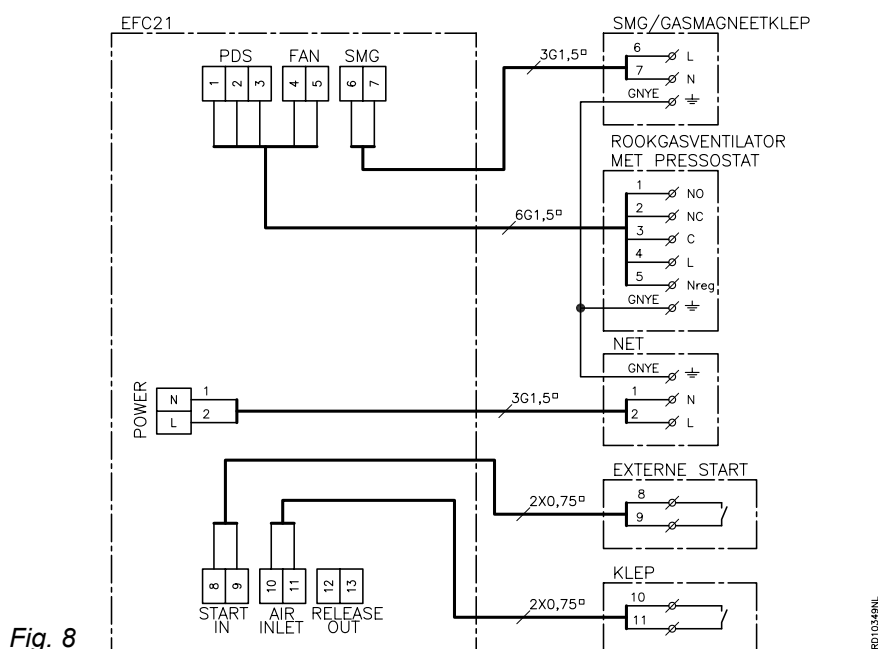


Fig. 8

### Systeem

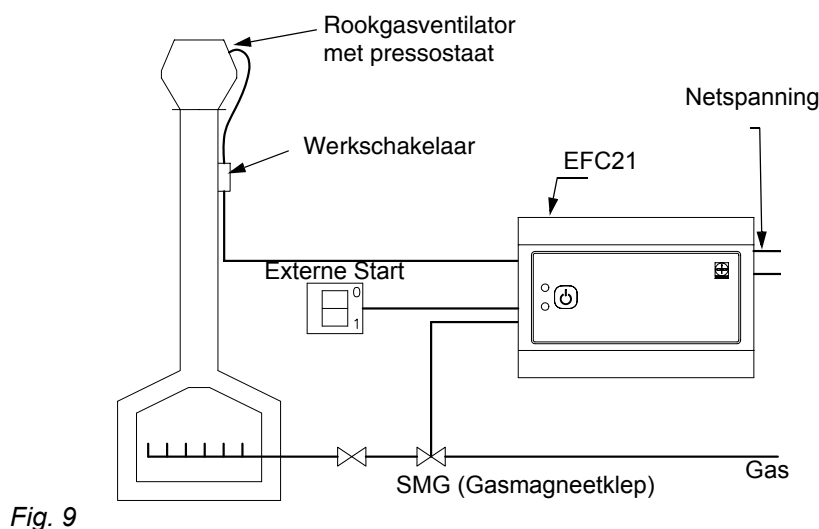


Fig. 9



## 2.5 EFC25 direct gekoppeld aan gashaard bediening

### Beschrijving

Een voorbeeld van hoe een EFC21/25 regelsysteem direct op een gashaard kan worden aangesloten, zonder gebruik van een extra SMG. Dit type installatie vergt een haard met controlefunctie, voorzien van vlamdetectie en automatische ontsteking - of een permanente waakvlam. (Branderautomaat).

Als er onvoldoende schoorsteentrek wordt geregistreerd (door de ventilatordruk schakelaar) zal de controlefunctie de gastoevoer naar de haard sluiten (potentiaalvrije schakelaar).

- Verbind de aardedraden tussen voedingsspanning, ventilator en
- Sluit de rookgasventilator en de PDS drukverschilsschakelaar aan op contact 1-5
- Verbind de externe AAN/UIT schakelaar met de klemmen 8-9
- Verbind de (optionele) klepbewaking met de klemmen 10-11. Als bewaking niet verplicht is legt men een lus tussen klem 10-11
- Verbind start/activeer branderautomaat met klemmen 12-13 (potentiaalvrij)
- Verbind de (optionele) HOGE vlaminstelling (stap 2; alleen EFC25) met de klemmen 14-15 (potentiaalvrije schakelaar).
- • Sluit de voeding aan op de met 'Supply' gemerkte klemmen

### Aansluitdiagram

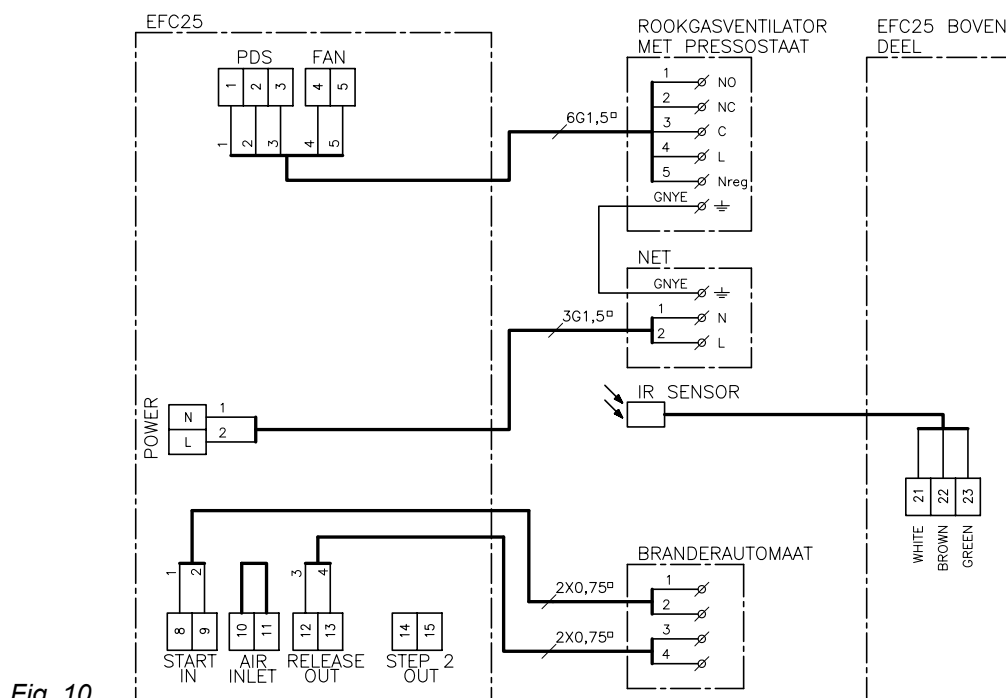


Fig. 10

### Systeem

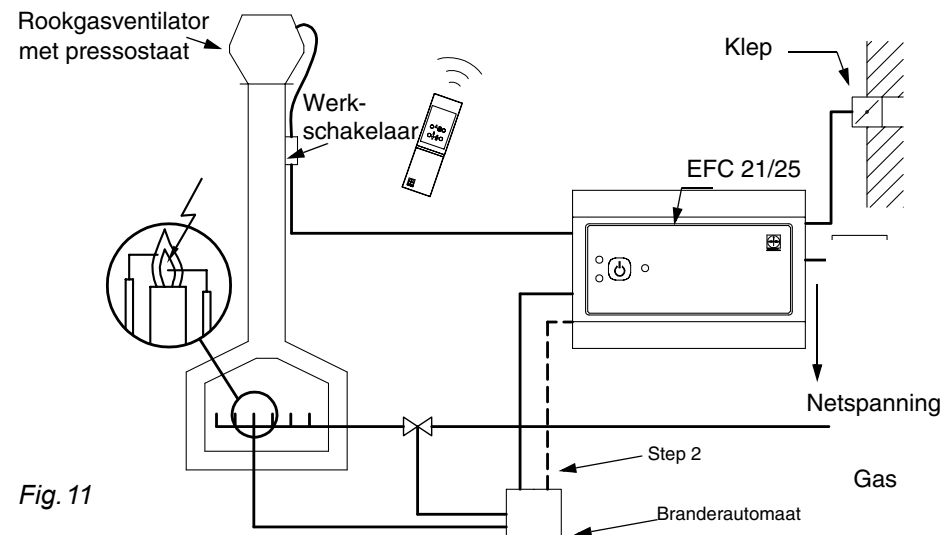


Fig. 11

### 3. Inregelen



Het inregelen gebeurt met een geopende regelkast. Gebruik alleen geïsoleerde gereedschappen om componenten aan te raken.

#### Opmerking

Tijdens het inregelen moeten alle deuren en ramen gesloten zijn. Indien er zich in de woning nog een of enkele ventilatoren bevinden, dienen deze tijdens het inregelen op vol vermogen draaien.

#### Dipswitches

Controleer de fabrieksinstelling van de dipswitches (fig. 1-J) alvorens over te gaan tot het inregelen.

	Dip-switch	Functie	Fabrieks-instelling	UIT	AAN
 MANUAL RESET AFTER VENTILATION	1	MANUAL RESET	AAN (ON)	Automatische reset na wegvallen spanning of probleem met trek in de schoorsteen	Handmatige reset na wegvallen spanning of probleem met trek in de schoorsteen
	2	AFTER- VENTILATION	UIT (OFF)	Geen nalooptijd	nalooptijd van 3 minuten.

#### 3.1 Service modus



In service-stand zijn de PDS en de veiligheidsklep niet actief

- Open het controlepaneel.
- Druk op de AAN/UIT toets (Fig. 1-C).
- Wacht tot de groene LED brandt - maar niet knippert - als de haard tijdens het inregelen moet worden aangestoken
- Druk op de Service Mode knop (fig. 1-I) op de achterkant van het frontpaneel. De alarm LED (fig. 1-A) zal rood knipperen en de indicatie LED (fig. 1-B) zal gaan knipperen naar gelang de positie van de PDS, volgens onderstaand schema:

ROOD	Geen detectie van trek in de schoorsteen (C-NC)
GROEN	Trek in de schoorsteen gemeten (C-NO)
GEEL	Geen signaal van de PDS, controleer de bedrading

#### Opmerking

De service modus wordt automatisch uitgeschakeld na 30 minuten, of als de AAN/UIT knop nogmaals ingedrukt wordt.



### 3.2 Instellen van de potentiometer

- De potentiometer (fig. 1-K) kan op het maximum toerental ingesteld worden, door hem volledig met de klok mee te draaien.
- M.b.v. de potentiometer kan het toerental van de ventilator langzaam naar beneden worden gebracht. Controleer of er geen rook uit de haard ontsnapt, door de voorzijde van de haard zorgvuldig te inspecteren.
- Als er enige lekkage optreedt, moet de snelheid van de ventilator iets hoger ingesteld worden - totdat er geen enkele rooklekkage meer te zien is
- Als stap 2 op de EFC25 aangesloten is, kan hij met de afstandsbediening worden bestuurd (fig. 2-C).

### 3.3 Afstellen van de PDS drukverschil schakelaar

De PDS schakelaar is opgenomen in de constructie van de rookgasventilator RSVG.

- Zet de PDS schakelaar op het minimum, door hem tegen de klok in de draaien.
- Draai de PDS voorzichtig met de klok mee tot je de PDS hoort uitschakelen (met een klik). of tot de indicatie LED (fig. 1-B) van GROEN in ROOD verandert.
- Schrijf de waarde van de PDS, op het moment van schakelen, op.
- Stel de PDS 10 Pa lager af dan de van te voren bepaalde waarde.
- Druk op de AAN/UIT toets om de service modus te beëindigen (fig. 1-C).

### 3.4 Testen van het inregelen

- Controleer de opstart functie door de AAN/UIT toets in te drukken.
- Zet de haard aan
- Controleer na het inregelen of er lekkage optreedt (laat alle ramen en deuren gesloten, en zet alle andere ventilatoren op vol vermogen aan).
- Als er lekkage optreedt, zal het inregelen opnieuw moeten gebeuren.
- Nadat het systeem 10 minuten zonder lekkage gewerkt heeft, zet u de werkschakelaar op 'UIT' om de fail-safe functie te controleren. De haard moet ca. 15 seconden na het omzetten van de drukschakelaar worden uitgeschakeld. **Vergeet niet de werkschakelaar weer op 'AAN' te zetten!**
- Sluit het controlepaneel.
- Informeer de gebruiker over de bediening van het systeem en overhandig hem deze handleiding.

## 4. Dagelijks gebruik

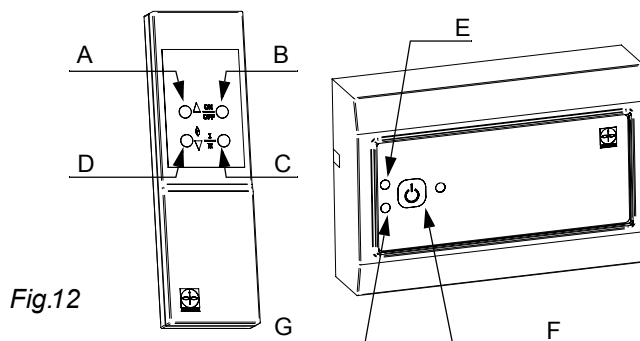


Fig.12

### Bediening van de EFC m.b.v. de IR afstandsbediening

- Druk gelijktijdig op de UIT/AAN knop (fig. 12-B) en de brander start knop gedurende 1 seconde (fig. 12-D).
- De indicatie LED zal GROEN knipperen, tot het moment dat er voldoende trek in de schoorsteen aanwezig is. Indien deze LED GEEL knippert, dient de luchttoevoerklep nog open gezet te worden. Indien de LED constant GROEN brandt, zal de gasklep geopend moeten worden, en de haard ontsteekt.
- Indien de mogelijkheid bestaat, kan het vuur HOOG/LAAG geschakeld worden door op de desbetreffende toets op de afstandsbediening te drukken (fig. 12-C). De indicatie LED zal één keer knipperen voor de LAGE stand en twee keer voor de hoge stand van het vuur.
- Het ventilator toerental kan tijdens het bedrijf handmatig aangepast worden, middels de toerental toetsen op de afstandbediening (fig. 12-A/12-D). Tijdens het indrukken van de toetsen zal de indicatie LED knipperen. Het toerental kan nooit onder de minimale instelling ingesteld worden.
- Om het systeem uit te schakelen, drukt u nogmaals op de AAN/UIT toets (fig. 12-B).
- De ventilatiefunctie kan worden geactiveerd door de AAN/UIT knop op de afstandsbediening (fig. 12B) gedurende vijf seconden ingedrukt te houden. De LED wordt GEEL als de functie actief is.

### Bediening van de EFC

- Druk op de AAN/UIT toets (fig. 12-F).
- De indicatie LED zal groen knipperen, tot het moment dat er voldoende trek in de schoorsteen aanwezig is. Indien deze LED GEEL knippert, dient de luchttoevoerklep nog open gezet te worden. De indicatie LED wordt dan GROEN en de haard kan worden aangestoken.
- Om het systeem uit te schakelen, drukt u nogmaals op de AAN/UIT toets (fig. 12-F).

### Bediening van de EFC m.b.v. externe schakelaar

- De externe schakelaar kan gebruikt worden voor het aan / uit zetten van het systeem, alsmede het resetten na een storing.
- Indien er een externe schakelaar gebruikt wordt, zal deze altijd voorrang hebben op de AAN/UIT van de regelkast en de afstandsbediening.

### Opmerking

De schakelaar dient eerst in de UIT stand geschakeld te worden, alvorens het systeem opnieuw op te starten.

### Indicatie LED (Fig. 12-E)

Indicatie LED (fig. 12-E)	Omschrijving
Knipperend ROOD	Het opstart signaal van het fail-safe systeem is nog niet gegeven. Komt meestal door het opnieuw opstarten van het systeem wanneer de ventilator nog (na)draait.
Knipperend GROEN	Ventilator is opgestart, systeem wacht op vrijgave van PDS check.
Knipperend GEEL	Er wordt bevestigd dat de schoorsteentrek correct is, maar er ontbreekt een signaal van de luchttoevoer- of rookgasklep.
Constant GROEN	Alle controles zijn uitgevoerd, en de haard mag ontstoken worden.
Constant GEEL	De ventilatiefunctie is actief en de haard staat UIT

**Alarm LED  
(Fig. 12-G)**

Constant branden van de Alarm LED, duidt erop dat er een spanningsuitval is geweest. Reset en zet het systeem opnieuw aan door één keer op de AAN/UIT toets te drukken.

Indien de Alarm LED gaat branden tijdens het gebruik van het systeem, druk dan twee keer op de AAN/UIT toets om het systeem uit te zetten en te resetten. Indien de alarm LED blijft branden na de reset, probeer dan via het hoofdstuk probleem zoeken de fout te achterhalen.

**4.1 Extra functie**

Gedurende minimaal 4 seconden op de ON/OFF-toets (fig. 12-F) drukken verhoogt de snelheid van de rookgasafzuiging in bedrijf. Deze verhoogde snelheid wordt weer geannuleerd als de regelunit wordt uitgeschakeld.

## 5. Probleem zoeken bij storingen

### 5.1 Opstarten

Observatie		Soort fout	Oplossing
Indicatie LED	Alarm LED		
	Constant ROOD	Voedingsspanning fout	1. Druk twee keer op de AAN/UIT toets om het systeem te resetten en opnieuw op te starten of de externe AAN/UIT knop
Knipperend ROOD		Fout in het fail-safe systeem (PDS-check)	1. Controleer de bedrading 2. Instelling van de PDS is te laag 3. Stel de PDS opnieuw af
Knipperend GROEN		Fout in systeem	1. Controleer werkschakelaar 2. Controleer of ventilator draait, zo niet controleer de bedrading van ventilator en PDS schakelaar 3. Controleer de schoorsteen en ventilator verstoppingen 4. Controleer de PDS in de rookgasventilator 5. Controleer instelling en regel het systeem opnieuw in
Knipperend GEEL		Luchtdebiet / klep signaal	1. Controleer of de luchttoevoerklep geopend is 2. Controleer de bedrading 3. Als er geen klep in de installatie is opgenomen, moet worden gecontroleerd of er een lus tussen klemmen 10 & 11 gelegd is.
Knipperend ROOD, GROEN of GEEL	Knipperend ROOD	Service modus	1. Druk op de AAN/UIT toets
Geen respons	Geen respons	Controleer batterij van afstandsbediening	Verwissel de batterij

### 5.2 In bedrijf

Observatie		Soort fout	Oplossing
Indicatie LED	Alarm LED		
Constant GROEN	Constant ROOD	Niet voldoende trek in de schoorsteen, systeem stelt zichzelf opnieuw af	1. Druk op de AAN/UIT toets. Als de externe AAN/UIT schakelaar geactiveerd is, moet deze eerst worden uitgezet. 2. Druk op de AAN/UIT knop of gebruik de externe AAN/UIT schakelaar om het systeem opnieuw te starten
Knipperend GROEN	Constant ROOD	Verkeerde schoorsteentrek	1. Controleer werkschakelaar 2. Controleer of ventilator draait, zo niet controleer de bedrading van de ventilator 3. Controleer of de schoorsteen en/of de rookgasventilator verstopt zijn 4. Controleer de flow sensors in de rookgasventilator 5. Controleer instelling en regel het systeem opnieuw in

## 6. Technische gegevens

### EFC control:

<b>Afmetingen:</b>	85 mm x 126 mm x 32 mm
<b>Voedingsspanning:</b>	230 V $\pm$ 10% / 50 Hz
<b>Zekeringen:</b>	3,15 A traag
<b>Release out (uitgang):</b>	Max. 3,15 A 250 VAC/3,15 A 30 VDC
<b>EFC25 Step 2 out:</b>	Max. 3,15 A 250 VAC/3,15 A 30 VDC
<b>EFC21 SMG out :</b>	230 VAC, max.100 VA
<b>Ventilator uitgang:</b>	Max. 1.8 A/230 volt (AC3)
<b>Luchttoevoerklap:</b>	24 VDC (gesloten circuit)
<b>Extern start signaal:</b>	24 VDC (gesloten circuit)
<b>Beschermingsklasse:</b>	IP 30
<b>Materiaal :</b>	Omkastings van ABS
<b>Omgevingstemp.:</b>	-10 °C tot 40 °C

### Externe IR sensor:

**Kabel:** 10 mtr.

### IR afstands- bediening (Alleen EFC25):


**type batterij:** AAA 1,5 volt (2 stuks)

**Omgevingstemp.:** 0 °C tot 40 °C

### Goedkeuringen door derden

De EFC21 en EFC25 eenheden zijn gecertificeerd door GASTEC, en hebben certificaatnummer: PIN: 0063 BT1395

## 7. EU Declaration of Conformity

<b>DK: EU-Overensstemmelseserklæring</b> <b>GB: Declaration of Conformity</b> <b>DE: EU-Konformitätserklärung</b> <b>FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne</b> <b>ES: Declaración de Conformidad</b>	<b>NO: EU-Samsvarserklæring</b> <b>NL: EU-Konformiteits verklaring</b> <b>SE: EU-Överensstämmelsedeklaration</b> <b>FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>IS: ESS-Samræmisstaðfesting</b> <b>IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea</b>
EXHAUSTO A/S Odensevej 76 DK-5550 Langeskov DANMARK	
erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: hereby declares that the following products: erklært hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suiv- ants: declare, bajo su propia responsabilidad, que los siguientes productos	erklærer på eget ansvar at følgende produkter: veklaard dat onderstaande produkten: deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
<b>EFC21 - EFC25</b>	
som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Nor- men: auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: son fabricados según los preceptos de las normativas sigu- ientes:	som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med føl- gende standarder: met de onderstaande standard koderingen: som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukai- nen: sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samræmi við eftirtalda staðla: sono stati fabbricati in conformità con le norme degli stan- dard seguenti:
<b>EN298 (2003)</b>	
i.h.t bestemmelser i direktiv: in accordance with: entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: suivant les dispositions prévues aux directives: cumpliendo con las siguientes directivas:	i.h.t. bestemmelser i direktiv: voldoen aan de heironder gestelde eisen: enligt bestämmelserna i följande direktiv: seuraavien direktiivien määräysten mukaan: med tilvisun til ákvarðana eftirlits: in conformità con le direttive:
Direktiv om Gasapparater Appliances Burning Gaseous Fuels Directive Gasgeräterichtlinie <b>Directive des Appareils à gaz (FR)</b> Sobre aparatos que queman combustibles gaseosos (ES)	Direktiv om gassapparater Richtlijn gastoestellen Direktivet om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen Direktiivi koskien kaasumaisia polttoaineita käytettäviä laitteita um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tæki sem brenna gasi Direttiva Gas
<b>90/396/EEC</b>	
Langeskov, 01.01.2009  Adm. direktør Managing Director Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Director General (ES)  Kjeld Pedersen  	Adm. direktør Algemeen directeur Verkställande direktör Toimitusjohtaja Framkvemdastjóri Direttore Generale

## EXHAUSTO CDT

### EXHAUSTO CDT A/S

Risingsvej 63  
DK-5000 Odense C  
Tel.: +45 7010 2234  
Fax: +45 7010 2235  
info@exhausto-cdt.dk  
www.exhausto-cdt.dk

### EXHAUSTO CDT A/S

Niederlassung Deutschland  
Rosengartenstr. 9  
D-55569 Monzingen  
Tel.: +49 (0) 6751 855 599-0  
Fax: +49 (0) 6751 855 599-9  
info@exhausto-cdt.de  
www.exhausto-cdt.de

### EXHAUSTO Ltd.

Unit 3 Lancaster Court  
Coronation Road  
Cressex Business Park  
High Wycombe HP12 3TD  
Tel.: +44 1494 465166  
Fax: +44 1494 465163  
info@exhausto.co.uk  
www.exhausto.co.uk

### EXHAUSTO CDT A/S

Sverige Filial  
Nymårsta Kulle 4  
S-195 30 Märsta  
Tel.: +46 (0) 8-5000 1520  
Fax: +46 (0) 8-420 557 87  
info@exhausto-cdt.se  
www.exhausto-cdt.se

### EXHAUSTO CDT A/S

Fjordgløttveien 9  
N-3060 Svelvik  
Tel.: +47 33 29 70 62  
Fax: +47 33 78 41 10  
info@exhausto-cdt.no  
www.exhausto-cdt.no

### EXHAUSTO CDT SAS

Route de Lyon  
Parc d'Affaires Brignais 2000  
F-69530, Brignais  
Tél: +33 (0) 4 78 388 820  
Fax: +33 (0) 970 623 061  
info@exhausto-cdt.fr  
www.exhausto-cdt.fr

### EXHAUSTO Inc.

1200 Northmeadow Parkway  
Suite 180  
Roswell, GA 30076 USA  
Tel.: +1 770 587 3238  
Fax: +1 770 587 4731  
service@exhausto.com  
www.us.exhausto.com

## LOCAL EXHAUSTO CDT DEALERS

### AUSTRIA

**EXHAUSTO CDT A/S**  
Niederlassung Deutschland  
Rosengartenstr. 9  
D-55569 Monzingen  
Tel.: +49 (0) 6751 855 599-0  
Fax: +49 (0) 6751 855 599-9  
info@exhausto-cdt.de  
www.exhausto-cdt.de

### BELGIUM

**COLEMONT BVBA**  
Haard & Decor Schoorsteentechnieken  
Diestersteenweg 14/18  
B-3510 Hasselt  
Tel.: +32 11 25 31 66  
Fax: +32 11 87 14 41  
info@colemont.be  
www.colemont.be

### CZECHIA

**Ing. Radek Vanko**  
Thákurova 14  
160 00 Praha 6  
Tel.: +420 60 46 90 340  
Fax: +420 23 33 22 609  
E-mail: exhausto@caf.cz  
www.caf.cz/exhausto

### FINLAND

**LTW Focus Finland OY**  
Siltavoudintie 9  
SF-00640 Helsinki  
Tel.: +358 9728 8870  
Fax: +358 9728 88 770  
info@exhausto.fi  
www.exhausto.fi

### HUNGARY

**G-Elektro 2000**  
8380 Hévíz,  
Vörösmarty u. 46.,  
Tel.: +36 83/540-028  
Fax: +36 83/540-029  
e-mail: info@g-elektro2000.hu  
www.g-elektro2000.hu

### ICELAND

**BM Vallá**  
Stórhöfði 23  
IS-110 Reykjavík  
Tel.: +354 412 5000  
Fax: +354 412 5001  
bmvalla@bmvalla.is  
www.bmvalla.is

### IRELAND

**Heating Distributors Ltd**  
32 North Park  
North Road  
Finglas  
Dublin 11  
Tel: +353 (0)1 864 8950  
Fax: +353 (0)1 864 8951  
info@heatingdistributors.com  
www.heatingdistributors.com

### ITALY

**DIM'ORA**  
FURLANIS RICOSTRUZIONE Srl  
Via Villanova, 5A  
30026 PORTOGRUARO (VE)  
Tel: 0421.39.43.43  
Fax: 0421.77.03.51  
E-mail: info@dim-ora.it  
www.dim-ora.it

### JAPAN

**TOKONAME EPCOS Co Ltd.**  
Dai-2 Tanaka Building  
23 Honshio-cho, Shinjyku-ku  
Tel.: +81 3 3354 7222  
Fax: +81 3 3354 7200

### NETHERLANDS

**INATHERM B.V.**  
Vijzelweg 10  
NL-5145 NK Waalwijk  
Tel.: +31 416 317 830  
Fax: +31 416 342 755  
sales@inatherm.nl  
www.rookgasventilator.nl

### POLAND

**Chimney Fans KOPERFAM Sp. z.o.o.**  
ul. Sikorskiego 5  
PL-05-119 Legionowo  
Tel.: +48 22 774 11 22  
Fax: +48 22 774 17 11  
E-mail: info@koperfam.pl  
www.koperfam.pl

### SCHWITZERLAND

**SCAN-PRO AG**  
Postfach 74  
CH-8117 Fällanden  
Tel.: +41 43 355 34 00  
Fax: +41 43 355 34 09  
info@scanpro.ch  
www.scanpro.ch